



Para escolares

Guía del examen



Contenido

Introducción	3
1. El Instituto Cervantes y el sistema de exámenes DELE	4
2. El examen DELE A1 para escolares.....	6
Estructura del examen.....	6
Contenido del examen.....	7
Norma lingüística	7
3. La prueba de Comprensión de lectura	8
Descripción general	8
Descripción de las tareas.....	8
4. La prueba de Comprensión auditiva	10
Descripción general	10
Descripción de las tareas.....	10
5. La prueba de Expresión e interacción escritas.....	12
Descripción general	12
Descripción de las tareas.....	12
Escalas de calificación de la prueba de Expresión e interacción escritas.....	13
Muestras de producciones escritas de banda 1 (No apto) y banda 2 (Apto)	15
6. La prueba de Expresión e interacción orales.....	19
Descripción general	19
Descripción de las tareas.....	19
Escalas de calificación de la prueba de Expresión e interacción orales	21
Muestras de producciones orales de banda 1 (No apto) y banda 2 (Apto)	23
7. El sistema de calificación del examen.....	27
Proceso de calificación.....	27
Pruebas de comprensión	27
Pruebas de expresión e interacción	27
Prueba de expresión interacción escritas	27
Prueba de Expresión e interacción orales	28
Calificación del examen	28
Notificación de las calificaciones.....	28
Revisión de la calificación y reclamación.....	29
Glosario.....	30
Información adicional.....	31

Introducción

Esta guía va dirigida a profesionales de la enseñanza de ELE, a creadores y editores de materiales didácticos, a autoridades académicas y a otras agencias educativas. Ha sido concebida como una herramienta para facilitar el conocimiento del examen conducente a la obtención del Diploma de español nivel A1 para escolares. Contiene información técnica sobre las diferentes pruebas de que consta el examen, su estructura y administración y los sistemas de calificación empleados.

La guía no está pensada como herramienta de autoestudio, tampoco ofrece pautas ni proporciona asesoramiento sobre cómo preparar a candidatos al examen DELE A1 para escolares para afrontar el examen, sino que pretende ser un instrumento de divulgación y de apoyo a la labor de cuantos profesionales se dedican a diferentes contextos del sector ELE. En futuras ediciones, no obstante, se pretende ir incorporando información y aportaciones de los usuarios que complementen adecuadamente los actuales contenidos para dotar a la guía de una vertiente más práctica.

Esta guía está disponible únicamente en soporte electrónico y contiene enlaces que dirigen a los usuarios a documentos relevantes a los que se hace referencia en el texto y a muestras de examen o de producciones de candidatos.

1. El Instituto Cervantes y el sistema de exámenes DELE

Los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) son títulos oficiales que acreditan el grado de competencia y dominio del idioma español. Fueron creados en 1988 en el marco de las diversas acciones promovidas para difundir el español e incrementar la presencia de la cultura en español en el exterior. Los DELE se encuentran regulados por los Reales Decretos 1137/2002 de 31 de octubre y 264/2008 de 22 de febrero.

El Instituto Cervantes expide los diplomas en nombre del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y tiene encomendadas las competencias relativas a la dirección académica, administrativa y económica de los diplomas. La Universidad de Salamanca colabora con el Instituto Cervantes en la elaboración de las formas de examen y en la calificación de las pruebas.

El Instituto Cervantes establece un sistema de certificación ordenado en seis niveles, conforme a los que el Consejo de Europa propone en el [Marco común europeo de referencia para las lenguas \(MCER\)](#):

- Diploma de español nivel A1
- Diploma de español nivel A1 escolar¹
- Diploma de español nivel A2
- Diploma de español nivel A2/B1 escolar²
- Diploma de español nivel B1
- Diploma de español nivel B2
- Diploma de español nivel C1
- Diploma de español nivel C2

Los distintos diplomas acreditan los siguientes niveles de competencia lingüística:

¹ El Diploma de español nivel A1 escolar acredita el mismo nivel A1 del MCER con la misma validez, reconocimiento y vigencia indefinida que los niveles generales (a partir de 16 años) y con la única particularidad de que sus ámbitos, contextos y situaciones están orientados a estudiantes de 11 a 17 años.

² El Diploma de español nivel A2/B1 escolar tiene doble salida: los candidatos, en función de su puntuación, podrán alcanzar el diploma para el nivel A2 o bien el diploma para el nivel B1. Al igual que el nivel A1 escolar, el Diploma A2/B1 escolar tiene, tanto para el nivel A2, como para el B1, la misma validez, reconocimiento y vigencia indefinida que los niveles generales, con la única particularidad de que sus ámbitos, contextos y situaciones están orientados a estudiantes de 11 a 17 años.

El Diploma de español **nivel A1** (y, por consiguiente, el nivel A1 escolar) acredita la competencia lingüística suficiente para comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente en cualquier lugar del mundo hispanohablante, encaminadas a satisfacer necesidades inmediatas; para pedir y dar información personal básica sobre sí mismo y sobre su vida diaria y para interactuar de forma elemental con hablantes, siempre que estos hablen despacio y con claridad y estén dispuestos a cooperar.

El Diploma de español **nivel A2** acredita la capacidad del usuario de la lengua para comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso frecuente, relacionadas casi siempre con áreas de experiencia que le sean especialmente relevantes por su inmediatez (información básica sobre sí mismo y sobre su familia, compras y lugares de interés, ocupaciones, etc.); para realizar intercambios comunicativos sencillos y directos sobre aspectos conocidos o habituales y para describir en términos sencillos aspectos de su pasado y de su entorno, así como para satisfacer cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

El Diploma de español **nivel B1** acredita la capacidad del usuario de la lengua para comprender los puntos principales de textos orales y escritos en variedades normalizadas de la lengua y que no sean excesivamente localizadas, siempre que versen sobre asuntos conocidos, ya sean estos relacionados con el trabajo, el estudio o la vida cotidiana; para desenvolverse en la mayoría de las situaciones y contextos en que se inscriben estos ámbitos de uso y para producir asimismo textos sencillos y coherentes sobre temas conocidos o que sean de interés personal, tales como la descripción de experiencias, acontecimientos, deseos, planes y aspiraciones o la expresión de opiniones.

El Diploma de español **nivel B2** acredita la capacidad del usuario de la lengua para comprender lo esencial de textos orales y escritos complejos, incluso aunque versen sobre temas abstractos, se presenten en diversas variedades del español o tengan un carácter técnico, principalmente si tratan sobre áreas de conocimiento especializado a las que se ha tenido acceso; para interactuar con todo tipo de hablantes con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación no suponga esfuerzos por parte de ningún interlocutor, y para producir textos claros y detallados sobre asuntos diversos, incluidos los que suponen análisis dialéctico, debate o defensa de un punto de vista.

El Diploma de español **nivel C1** acredita la capacidad del usuario de la lengua para desenvolverse con soltura al procesar una amplia variedad de textos orales y escritos de cierta extensión en cualquier variante de la lengua, reconociendo incluso en ellos sentidos implícitos, actitudes o intenciones; para expresarse con fluidez, espontaneidad y sin esfuerzo aparente; para encontrar siempre la expresión adecuada a la situación y al contexto ya se encuentre este enmarcado en el ámbito social, laboral o académico, y por tanto para utilizar el idioma con flexibilidad y eficacia, demostrando un uso correcto en la elaboración de textos complejos y en el uso de los mecanismos de organización y cohesión que permiten articularlos.

El Diploma de español **nivel C2** acredita la capacidad del usuario de la lengua para desenvolverse en cualquier situación en la que se requiera comprender prácticamente todo lo que se oye o se lee, independientemente de la extensión de los textos, de su complejidad o grado de abstracción, del grado de familiarización con los temas que tratan, de la variedad de la lengua que empleen o de la necesidad de realizar inferencias u otras operaciones para conocer su contenido; para expresarse de forma espontánea con gran fluidez y una enorme precisión semántica y gramatical, lo que permite diferenciar matices de significado incluso en ámbitos académicos y laborales con un alto grado de especialización y de complejidad.

Los candidatos pueden inscribirse en cualquiera de los exámenes DELE sin necesidad de estar en posesión de ninguna certificación de dominio lingüístico ni haber realizado ningún examen DELE de nivel inferior previamente.

2. El examen DELE A1 PARA ESCOLARES

El objetivo del examen DELE A1 para escolares es determinar si el grado de competencia lingüística general en lengua española de los candidatos de edades comprendidas entre los 11 y 17 años se corresponde con el nivel A1 del Marco común europeo de referencia, sin tener en consideración el modo en que la lengua haya sido estudiada o adquirida. De ser así, se emite el certificado correspondiente.

Estructura del examen

La estructura del examen DELE A1 para escolares es la siguiente:

Pruebas y duración	Estructura	Ponderación
Prueba 1: Comprensión de lectura		
45 minutos 4 tareas 25 ítems	Tarea 1: 5 ítems Tarea 2: 6 ítems Tarea 3: 6 ítems Tarea 4: 8 ítems	25%
Prueba 2: Comprensión auditiva		
25 minutos 4 tareas 25 ítems	Tarea 1: 5 ítems Tarea 2: 5 ítems Tarea 3: 8 ítems Tarea 4: 7 ítems	25%
Prueba 3: Expresión e interacción escritas		
25 minutos 2 tareas	Tarea 1. Interacción escrita Tarea 2. Interacción escrita	25%
Prueba 4: Expresión e interacción orales		
10 minutos (preparación: 10 minutos) 3 tareas	Tarea 1. Presentación personal Tarea 2. Exposición de un tema Tarea 3. Conversación con el entrevistador	25%

Contenido del examen

El examen DELE A1 para escolares evalúa, por medio de distintas pruebas y una serie de tareas, conocimientos y destrezas en diferentes actividades comunicativas de la lengua: la comprensión, la expresión y la interacción, contextualizadas en los ámbitos personal, público y educativo.

El A1 para escolares se dirige a estudiantes de español de entre 11 y 17 años. Por ello, se han tenido en cuenta para la creación de las tareas de examen, las situaciones lingüísticas y comunicativas propias de los candidatos.

El repertorio de contenidos lingüísticos que pueden ser incluidos en el examen DELE A1 se recoge en el documento [Niveles de referencia para el español \(NRE\)](#), desarrollado por el Instituto Cervantes a partir de las escalas de descriptores que proporciona el *MCEER*. En los *NRE* se proporcionan una serie de inventarios de material lingüístico que el candidato habría de ser capaz de manejar, de forma productiva o receptiva, para situarse en dicho nivel de competencia lingüística en español.

Los NRE se estructuran en componentes e inventarios de la siguiente forma:

Componente gramatical

- [Gramática](#)
- [Pronunciación y prosodia](#)
- [Ortografía](#)

Componente pragmático-discursivo

- [Funciones](#)
- [Tácticas y estrategias pragmáticas](#)
- [Géneros discursivos y productos textuales](#)

Componente nocional

- [Nociones generales](#)
- [Nociones específicas](#)

Norma lingüística

En los textos de las instrucciones y enunciados, así como en los textos de entrada —tanto orales como escritos— utilizados en el examen DELE A1 para escolares se emplean textos de diversas fuentes y de variedades del español peninsular contemporáneo. En los textos que produce el candidato, será considerada válida toda norma lingüística hispánica seguida coherentemente y respaldada por grupos amplios de hablantes cultos.

3. La prueba de Comprensión de lectura

Descripción general

Tareas que realiza el candidato:	La prueba de Comprensión de lectura consta de cuatro tareas compuestas por uno o más textos escritos e ítems discretos de respuesta preseleccionada.
Duración:	45 minutos.
N.º de tareas:	4.
N.º de ítems:	25.
Tipo de ítems:	Ítems de respuesta preseleccionada: Selección múltiple (con tres opciones de respuesta) y correspondencias (relacionar textos con enunciados sencillos). Extensión total de los textos: entre 595 y 925 palabras.
Tipo de textos:	Los textos de lectura son textos auténticos, adaptados cuando es necesario para que la mayoría de las estructuras gramaticales y vocabulario sean accesibles a los candidatos de este nivel.
Formato de la respuesta:	Los candidatos disponen de una Hoja de respuestas separada en la que deben marcar la casilla correspondiente a su respuesta.
Calificación:	Las respuestas correctas reciben 1 punto y las incorrectas 0 puntos. No se penalizan las respuestas incorrectas.
Administración:	La prueba de Comprensión de lectura se presenta junto con la prueba de Comprensión auditiva en un único cuadernillo donde aparecen los textos y las preguntas.

Descripción de las tareas

Tarea 1	
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en leer un texto y responder a las preguntas de selección múltiple seleccionando una de las tres opciones de respuesta, la última de ellas con imágenes.
N.º de ítems:	5.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para comprender mensajes breves y sencillos, transmitidos a través de tarjetas postales, correos electrónicos, etc.
Textos:	Textos epistolares breves (correo electrónico, tarjeta postal, etc.) presentados en el formato propio del género. Ámbito personal y educativo. Extensión de los textos: entre 150 y 175 palabras.
Tarea 2	
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en leer nueve textos muy breves y relacionar seis de ellos con enunciados muy breves.
N.º de ítems:	6.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para comprender e identificar información específica, palabras o frases en notas, letreros, carteles, etc.
Textos:	Textos muy breves, con apoyo gráfico: notas o anotaciones en agendas, catálogos, anuncios, instrucciones, carteles o señales, avisos, etc. Ámbito personal, público y educativo. Extensión de los textos: entre 20 y 30 palabras cada uno.

Tarea 3

Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en leer nueve anuncios breves y relacionar seis de ellos con declaraciones de personas.
N.º de ítems:	6.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para captar el sentido general de material informativo, instrucciones de uso frecuente, y descripciones breves y sencillas, con apoyo gráfico.
Textos:	Textos breves con apoyo gráfico, extraídos de instrucciones, material informativo o promocional: folletos, anuncios, catálogos, etc. Ámbito personal, público y educativo. Extensión de los textos: entre 20 y 30 palabras. Declaraciones o enunciados: entre 10 y 25 palabras.

Tarea 4

Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en leer un texto y responder a ocho ítems con tres opciones de respuesta cada uno.
N.º de ítems:	8.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para extraer información específica contenida en textos informativos o instrucciones muy breves, de uso muy corriente.
Textos:	Tipo de textos: anuncios o avisos breves extraídos o adaptados de material informativo o promocional, carteles o señales, etiquetas o embalajes, billetes, etc. Ámbito personal, público y educativo. Extensión de los textos: entre 175 y 200 palabras.

4. La prueba de Comprensión auditiva

Descripción general

Tareas que realiza el candidato:	La prueba de Comprensión auditiva consta de cuatro tareas compuestas por uno o más textos orales e ítems discretos de respuesta preseleccionada.
Duración:	25 minutos.
N.º de tareas:	4.
N.º de ítems:	25.
Tipo de ítems:	Ítems de respuesta preseleccionada, semiabierta o cerrada: Selección múltiple (con tres opciones de respuesta en forma de texto o de imagen) y correspondencias (relacionar textos con enunciados sencillos o imágenes).
Tipo de textos:	Los textos están grabados en un estudio para simular el lenguaje hablado real, adaptados cuando es necesario para que la mayoría de las estructuras gramaticales y vocabulario sean accesibles a los candidatos de este nivel. Extensión total de los textos: entre 510 y 670 palabras.
Formato de la respuesta:	Los candidatos disponen de una Hoja de respuestas separada en la que deben marcar la casilla correspondiente a su respuesta.
Calificación:	Las respuestas correctas reciben 1 punto y las incorrectas 0 puntos. No se penalizan las respuestas incorrectas.
Administración:	La prueba de Comprensión auditiva se presenta junto con la prueba de Comprensión de lectura en un único cuadernillo donde aparecen las instrucciones y las preguntas de cada tarea. Las instrucciones a los candidatos en la grabación son las mismas que las instrucciones que aparecen en el cuadernillo de examen. Los textos orales están digitalizados y deben ser descargados de la red o enviados por el centro coordinador correspondiente. Cada uno se reproduce dos veces. Hay pausas antes y después de las audiciones para que los candidatos puedan leer las preguntas y escribir sus respuestas.

Descripción de las tareas

Tarea 1	
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en escuchar cinco diálogos breves y contestar a cinco preguntas con tres opciones de respuesta (imágenes). Ámbito personal.
N.º de ítems:	5.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para captar la idea general y datos concretos en conversaciones muy breves y sencillas, a velocidad lenta, con articulación clara.
Tipo de textos:	Intercambios conversacionales muy breves (dos o tres turnos), entre dos interlocutores, sobre asuntos cotidianos o áreas de necesidad inmediata. Extensión de los textos: entre 20 y 30 palabras cada uno.

Tarea 2

Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en escuchar cinco mensajes muy breves y relacionarlos con cinco imágenes, de ocho posibles. Ámbito público o educativo.
N.º de ítems:	5
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para captar la idea general en mensajes muy breves, transmitidos con lentitud y con articulación clara.
Tipo de textos:	Mensajes o avisos muy breves, transmitidos cara a cara o a través de megafonía. Extensión de los textos: entre 20 y 30 palabras cada uno.

Tarea 3

Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en escuchar ocho enunciados de un mismo texto y relacionar ocho principios de frase con ocho de las once continuaciones disponibles. Ámbito personal.
N.º de ítems:	8
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para comprender la idea general y datos concretos de enunciados sencillos y breves sobre aspectos muy conocidos y cotidianos: personas, lugares, objetos...
Tipo de textos:	Enunciados breves y aislados, de carácter explicativo o descriptivo, pertenecientes a un mismo monólogo. Extensión de los textos: entre 15 y 25 palabras cada uno.

Tarea 4

Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en escuchar una conversación y completar siete enunciados breves con la opción correspondiente, de un total de ocho posibles. Ámbito personal.
N.º de ítems:	7.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para comprender nombres, palabras o frases en un discurso emitido a velocidad lenta y con articulación clara.
Tipo de textos:	Conversación entre dos interlocutores que tratan sobre temas conocidos o cotidianos. Extensión de los textos: entre 160 y 185 palabras.

5. La prueba de Expresión e interacción escritas

Descripción general

Tareas que realiza el candidato:	La prueba consta de dos tareas de interacción escrita.
Duración:	25 minutos.
N.º de tareas:	2.
Extensión total de los textos que escribe el candidato:	Entre 45 y 65 palabras.
Formato de la respuesta:	El candidato debe escribir el formulario y el texto que se le piden en el espacio reservado para cada tarea en el cuadernillo correspondiente.
Calificación:	Cada prueba la califican dos calificadores independientes y se calcula la media entre sus calificaciones. Cada uno de ellos otorga una calificación holística a cada tarea. Las dos tareas tienen el mismo valor (50 %).
Administración:	La prueba de expresión e interacción escritas se presenta en un único cuadernillo donde aparecen las tareas y en el que se deben redactar las respuestas.

Descripción de las tareas

Tarea 1	
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en completar un formulario, con campos de respuesta breve, en el que se solicita información personal, básica o relacionada con áreas de necesidad inmediata. Ámbito público.
Extensión del texto que escribe el candidato:	Entre 15 y 25 palabras.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para proporcionar datos personales básicos por escrito y escribir frases y oraciones sencillas sobre la propia identidad o el entorno inmediato.
Material para la tarea:	Formato de formulario en soporte electrónico o tradicional. Al candidato se le proporcionan las instrucciones para redactar el texto y el formato de formulario para que lo cumplimente.

Tarea 2	
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en redactar un texto epistolar (una postal, un correo electrónico, un mensaje o una carta breve). Ámbitos personal y público y educativo.
Extensión del texto que escribe el candidato:	Entre 30 y 40 palabras.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para intercambiar por escrito mensajes de cortesía, información personal sencilla y básica, relacionada con áreas de necesidad inmediata.
Material para la tarea:	Texto al que el candidato debe referirse en su respuesta, presentado en el formato del género al que pertenece: una postal, un correo electrónico, un mensaje o una carta breve, un anuncio o nota informativa, con apoyo escrito (pautas que el candidato debe seguir).

Escalas de calificación de la prueba de Expresión e interacción escritas

Para la calificación de la prueba de Expresión e interacción escritas se usan dos escalas holísticas, una para cada tarea, que constan respectivamente de cuatro bandas ordinales que se extienden en un rango único que va de 0 a 3 puntos. A cada una de las bandas corresponde a un único descriptor ilustrativo con el que se compara la actuación del candidato. En ambas escalas, la banda que se califica con 2 puntos es el equivalente a la descripción del nivel A1 (Acceso) del *Marco común europeo de referencia*. El valor 3 supone una consecución sobrada del nivel. El valor 1 supone la no consecución del nivel. El valor 0 supone que la prueba está en blanco, que no sigue los puntos de orientación dados, que el candidato escribe información irrelevante, que no se ajusta al objetivo planteado o que el texto es ilegible.

DELE A1. Expresión e interacción escritas – Escala holística (Tarea 1)	
3 puntos. Respuesta muy satisfactoria	Cumple sobradamente los objetivos comunicativos de la tarea. Sus respuestas están construidas de forma más elaborada que la estrictamente necesaria para satisfacer dichos objetivos y añade a la información requerida algunos detalles. Particularidades del texto producido: Completa todos los campos del formulario de manera eficaz.
2 puntos. Respuesta satisfactoria	Responde, desde un punto de vista comunicativo, a la situación planteada. La sencillez de su mensaje es suficiente para cumplir con el objetivo de la tarea, aporta la información requerida de forma comprensible y logra transmitir los mensajes, a pesar de los errores que comete. Particularidades del texto producido: Deja en blanco o malinterpreta algunos de los campos.
1 punto. Respuesta insatisfactoria	No logra cumplir el objetivo comunicativo de la tarea, aunque se aproxima, y aporta solo algunos datos, que resultan insuficientes para transmitir los mensajes. Particularidades del texto producido: Deja en blanco o malinterpreta la mayoría de los campos.
0 puntos. Respuesta muy insatisfactoria	El documento escrito no cumple el objetivo comunicativo de la tarea, no hay respuesta o, si la hay, se limita a escribir algunas palabras aisladas.

DELE A1. Expresión e interacción escritas – Escala holística (Tarea 2)	
3 puntos. Respuesta muy satisfactoria	Cumple sobradamente los objetivos comunicativos de la tarea. Sus respuestas están construidas de forma más elaborada que la estrictamente necesaria para satisfacer dichos objetivos y añade a la información requerida algunos detalles. Utiliza un repertorio lingüístico suficiente para expresarse con cierta eficacia. A pesar de algunos errores, construye oraciones sencillas y produce un texto cohesionado.
2 puntos. Respuesta satisfactoria	Responde, desde un punto de vista comunicativo, a la situación planteada. La sencillez de su mensaje es suficiente para cumplir con el objetivo de la tarea, aporta la información requerida de forma comprensible y logra transmitir los mensajes, a pesar de los errores que comete. Utiliza palabras, grupos de palabras, enunciados breves o modelos de oraciones, previamente memorizados. Particularidades del texto producido: El candidato escribe entre 30 y 40 palabras. El candidato omite o malinterpreta uno de los puntos de orientación dados.
1 puntos. Respuesta insatisfactoria	No logra cumplir el objetivo comunicativo de la tarea, aunque se aproxima, y aporta solo algunos datos, que resultan insuficientes para transmitir los mensajes. Utiliza palabras sueltas o enunciados inconexos con abundantes errores y palabras o expresiones de otras lenguas. Incluso con la relectura pueden no comprenderse algunos de los fragmentos. Particularidades del texto producido: El candidato escribe entre 20 y 29 palabras. El candidato omite o malinterpreta más de uno de los puntos de orientación dados.
0 puntos. Respuesta muy insatisfactoria	El documento escrito no cumple el objetivo comunicativo de la tarea, no hay respuesta o si la hay se limita a escribir algunas palabras aisladas prácticamente incomprensibles. Incluso con la relectura es difícil o casi imposible la interpretación del texto. Particularidades del texto producido: El candidato escribe entre 0 y 19 palabras. No se evalúa la tarea.

Muestras escritas de banda 1 (No apto) y banda 2 (Apto)

BANDA 1 (no apto)

Tarea 1

Instrucciones: Quieres ser socio de una asociación cultural juvenil. Debes completar el formulario.

Asociación cultural
Nombre: ___Víctor_____
Apellidos: ___Zhan_____
Teléfono: ___1860111XXX_____
Lugar y fecha de nacimiento: _____
Correo electrónico: ___91874XXXXX@99.com_____
GUSTOS Y PREFERENCIAS
¿Te gusta hacer deportes? Sí ___X_ No ___
¿Qué deportes practicas normalmente? ___piano_____
¿Te gusta leer libros? Sí ___X_ No ___
¿Cuál es tu libro o escritor preferido? ___Xi You Ji_____
¿Te gusta escuchar música? Sí ___X_ No ___
¿Cuál es tu cantante o grupo preferido? ___Tu llamo Xu Song_____
¿Qué otras actividades te gusta hacer en tu tiempo libre?

Comentarios de los calificadores:

Aunque se aproxima al objetivo comunicativo de la tarea, escribe algunos datos personales (nombre, apellido, teléfono, correo electrónico) y el nombre de un libro: Xi You Ji y de un cantante: Xu Song; no logra cumplirlo porque los datos son insuficientes. La única construcción lingüística que utiliza contiene errores: («Tu llamo...»). Deja en blanco dos campos y malinterpreta uno de ellos: escribe (“piano”) cuando se le pregunta por su deporte preferido. Se correspondería con la banda 1.

Tarea 2

Instrucciones

Vas a celebrar tu fiesta de cumpleaños y quieres invitar a un amigo/a. Escribe un correo electrónico a tu amigo/a. En el debes: saludar; informar: cuándo y dónde es la fiesta; explicar por qué vas a hacer la fiesta; contar quién va a ir a la fiesta; despedirte.

*¡Hola! Me invitar tu en mi casa y celebrar mi fiesta de cumpleaños.
La cumpleaños celebrar en mi casa. Mi familias celebrar mi
cumpleaños; Mi cumpleaños es 17 de octubre*

¡Gracillas!

Victor

15 de octubre

Comentarios de los calificadores:

La muestra escrita no logra cumplir los objetivos comunicativos porque no logra cumplir el objetivo comunicativo de la tarea y aporta solo algunos datos (saludar, informar de cuándo es su cumpleaños, decir dónde se va a celebrar) que resultan insuficientes para transmitir el mensaje. El texto presenta abundantes errores: uso casi exclusivo de infinitivo (“Me invitar tu en mi casa”); errores de concordancia (“Mi familias...”); errores de género (“La cumpleaños...”). Incluso con la relectura pueden no comprenderse algunos de los fragmentos. El uso de enunciados inconexos no es suficiente para la realización de la tarea. El candidato omite dos o más puntos de orientación dados (cuándo es la fiesta, quién va a ir a la fiesta y despedirse).

BANDA 2 (apto)

Tarea 1

Instrucciones: Quieres ser socio de una asociación cultural juvenil. Debes completar el formulario.

Asociación cultural

Nombre: ___Hao_____

Apellidos: ___Li_____

Teléfono: ___87914XXXX_____

Lugar y fecha de nacimiento: _____06/01/1999_____

Correo electrónico: ___XXXXXX@163.com_____

GUSTOS Y PREFERENCIAS

¿Te gusta hacer deportes? Sí ___X_ No ___

¿Qué deportes practicas normalmente? ___nadar_____

¿Te gusta leer libros? Sí ___X_ No ___

¿Cuál es tu libro o escritor preferido? ___sueña_____

¿Te gusta escuchar música? Sí ___X_ No ___

¿Cuál es tu cantante o grupo preferido? ___F4_____

¿Qué otras actividades te gusta hacer en tu tiempo libre?

___en mi tiempo libre me gusta jugar al fútbol con mi amigos_____

Comentarios de los calificadores

Responde, desde un punto de vista comunicativo, a la situación planteada. Aporta la información requerida de forma comprensible (“¿Qué deportes practicas normalmente?: nadar”). La sencillez de su mensaje es suficiente para cumplir con el objetivo de la tarea (“¿Qué otras actividades te gusta hacer en tu tiempo libre? en mi tiempo libre me gusta jugar al fútbol con mi amigos”). Completa adecuadamente la mayoría de los campos, solo deja sin responder el lugar de nacimiento. Se correspondería con la banda 2.

Tarea 2

Instrucciones

Vas a celebrar tu fiesta de cumpleaños y quieres invitar a un amigo/a. Escribe un correo electrónico a tu amigo/a. En el debes: saludar; informar: cuándo y dónde es la fiesta; explicar por qué vas a hacer la fiesta; contar quién va a ir a la fiesta; despedirte.

Hola!

¿Puedes ir a mi fiesta de cumpleaños? Es el cinco de febrero a las seis de la tarde en mi casa. La fiesta es para mi cumpleaños que es el seis de febrero. Toda la clase va a ir a la fiesta.

Ronya

Comentarios de los calificadores

Responde, desde un punto de vista comunicativo, a la situación planteada: invitar a su cumpleaños. Aporta la información requerida de forma comprensible. La sencillez de su mensaje, con enunciados breves, es suficiente para la realización de la tarea, a pesar de los errores que comete (“¿Puedes ir a mi fiesta de cumpleaños?”; “La fiesta es para mi cumpleaños...”). Tiene un buen control de estructuras gramaticales básicas y sencillas con verbos en presente y uso de perífrasis (poder + infinitivo; ir a + infinitivo). Omite despedirse que es uno de los puntos de orientación dados. Es una muestra que sirve para ilustrar la banda 2.

6. La prueba de Expresión e interacción orales

Descripción general

Tareas que realiza el candidato:	La prueba consta de tres tareas: dos de expresión y una de interacción.
Duración:	10 minutos.
N.º de tareas:	3.
Calificación:	Hay dos calificadores, el entrevistador y el calificador, que utilizan escalas con cuatro bandas de 0 a 3 puntos. El entrevistador otorga dos calificaciones a la prueba completa, una por el Uso de la lengua y otra por el Cumplimiento de la tarea. Su calificación corresponde a un 40 % de la nota final. El calificador otorga dos puntuaciones a cada tarea, una por el Uso de la lengua y otra por el Cumplimiento de la tarea. Su calificación corresponde a un 60 % de la nota final.
Administración:	El candidato dispone de 10 minutos de preparación previa para las tres tareas en los que puede tomar notas y escribir un borrador para consultar durante la prueba. Al inicio de la prueba se realizan una serie de preguntas de contacto que tienen como objetivo romper el hielo y que el candidato se tranquilice. En la sala donde se realiza la prueba hay dos examinadores: un examinador actúa como entrevistador e interlocutor y gestiona la interacción mediante preguntas que faciliten el desarrollo de las tareas, y otro actúa como calificador y no interviene en el desarrollo de las tareas.

Descripción de las tareas

Tarea 1	Presentación personal
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en un monólogo sostenido breve, sobre datos de identidad personal. El candidato prepara la tarea. Ámbito personal.
Duración:	Entre 1 y 2 minutos.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para proporcionar información muy básica sobre uno mismo: nombre, edad, nacionalidad...
Material de entrada:	Lámina con instrucciones para realizar la tarea y estímulos verbales, centrados en los datos de identidad que debe proporcionar el candidato.
Tarea 2	Exposición de un tema
Tarea que realiza el candidato:	La tarea consiste en un monólogo sostenido breve, sobre un tema del entorno personal inmediato. El candidato prepara la tarea. Ámbito personal.
Duración:	Entre 2 y 3 minutos.
Capacidad que se evalúa:	En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para proporcionar, mediante enunciados muy sencillos, información muy básica sobre uno mismo y sobre el entorno inmediato: vida cotidiana, personas conocidas, pertenencias, lugares, actividad académica, etc...
Material de entrada:	Lámina con instrucciones para realizar la tarea y estímulos verbales, centrados en diferentes aspectos de un mismo tema y organizados gráficamente en forma de opciones.

Tarea 3		Conversación con el entrevistador	
Tarea que realiza el candidato:		La tarea consiste en participar en una interacción con el entrevistador sobre la información previamente proporcionada y formular al entrevistador dos preguntas previamente preparadas.	
Duración:		Entre 3 y 4 minutos.	
Capacidad que se evalúa:		En esta tarea se evalúa la capacidad del candidato para participar en intercambios conversacionales breves con un interlocutor cooperativo, en relación con la información previamente proporcionada.	
Material de entrada:		Lámina con las instrucciones y preguntas del entrevistador.	

Escalas de calificación de la prueba de Expresión e interacción orales

Para la calificación de la prueba de Expresión e interacción orales se usan dos escalas, la del calificador (con una escala para las tareas 1 y 2 y otra para la tarea 3) y la del entrevistador. Ambas escalas tienen dos categorías: Uso de la lengua y Cumplimiento de la tarea, que constan respectivamente de cuatro bandas ordinales que se extienden en un rango único que va de 0 a 3 puntos. A cada una de las bandas corresponde un único descriptor ilustrativo por categoría, con el que se compara la actuación del candidato. En ambas escalas, la banda que se califica con 2 puntos es el equivalente a la descripción del nivel A1 (Acceso) del *Marco común europeo de referencia*. El valor 3 supone una consecución sobrada del nivel. El valor 1 supone la no consecución del nivel a la vista de las respuestas.

ESCALA DEL CALIFICADOR. TAREAS 1 y 2		
	Uso de la lengua	Cumplimiento de la tarea
3	Dispone de un repertorio suficiente para desenvolverse con cierta eficacia y dejar claro lo que quiere decir, y es capaz de expresar hechos, deseos, preferencias, estados anímicos o valoraciones (<i>me gusta...</i> , <i>quiero...</i> , <i>creo que...</i> , <i>porque...</i>). Su discurso, razonablemente continuo, está enlazado de forma elemental (<i>porque</i> , <i>pero</i> , adverbios y demostrativos). Muestra control de las reglas gramaticales básicas (tiempos de indicativo, concordancias, artículos, posesivos, perífrasis básicas), aunque puede cometer errores y/o alguna pausa. La comprensión resulta sencilla, si bien puede tener un evidente acento extranjero y presentar fallos de articulación esporádicos.	Habla de todos los puntos que debe tratar e incluye, junto con la información requerida, algún detalle, comentario, valoración, opinión o motivo relevantes.
2	Se expresa mediante grupos de palabras y enunciados breves que le permiten proporcionar información limitada en un discurso discontinuo y/o enlazado de forma mínima (“y”, “también”). Utiliza unas pocas construcciones gramaticales sencillas (presente de indicativo, verbos copulativos para identificar, situar y atribuir cualidades, concordancias básicas) pero realiza pausas o comete errores, y puede mostrar influencia de otras lenguas. La comprensión puede requerir cierto esfuerzo.	Aporta la información requerida en cinco o seis de los puntos de la Tarea 1 y en todos los de la Tarea 2.
1	Se expresa a base de unas pocas palabras sueltas o enunciados inconexos (formas verbales en infinitivo o en presente, falta de concordancia), con pausas o silencios prolongados y frecuentes, errores abundantes o un alto porcentaje de palabras de otras lenguas. Se comprenden solo algunos fragmentos.	Aporta la información requerida de menos de cinco de los puntos de la Tarea 1, y uno o dos de la Tarea 2.
0	Silencio total o falsos comienzos para producir unas pocas palabras o indicar que no comprende. Comunicación imposible.	No cumple satisfactoriamente con ninguno de los puntos que debe tratar.

ESCALA DEL CALIFICADOR. TAREA 3		
	Uso de la lengua	Cumplimiento de la tarea
3	Utiliza, con errores, un repertorio lingüístico sencillo, suficiente para expresarse sobre temas cotidianos y desenvolverse, con cierta eficacia, en la situación planteada. Muestra control de las reglas gramaticales básicas para construir oraciones sencillas, aunque comete algunos errores y/o hace pausas.	Añade algún detalle, comentario, valoración, opinión o motivo a la información requerida por el interlocutor, y formula sus preguntas sobre el tema elegido.
2	Intercambia información personal o del entorno inmediato, muy limitada, y se maneja en la situación planteada, aunque puede necesitar ayuda del interlocutor. Se expresa mediante palabras, grupos de palabras y enunciados breves, todavía con errores o pausas, por lo que la comprensión puede requerir cierto esfuerzo.	Responde a las preguntas del interlocutor con la información requerida de forma comprensible y logra transmitir los mensajes y formular las preguntas sobre el tema elegido.
1	Muestra dificultades de comprensión y precisa ayudas del interlocutor, reformulaciones o repeticiones constantes. Se expresa a base de unas pocas palabras sueltas o enunciados inconexos, con pausas o silencios prolongados y frecuentes, errores abundantes y/o un alto porcentaje de palabras de otras lenguas, por lo que no siempre se le comprende.	Responde brevemente, e incluso parcialmente en ocasiones, solo a algunas de las preguntas de su interlocutor. No puede desenvolverse en conversaciones breves o formular preguntas claras.
0	No hay respuesta o la respuesta se limita a indicar que no comprende, a emitir unas cuantas palabras aisladas prácticamente incomprensibles, o a repetir literalmente lo que le dice el interlocutor.	No responde a las preguntas de su interlocutor.

ESCALA DEL ENTREVISTADOR		
	Uso de la lengua	Cumplimiento de la tarea
3	Utiliza un repertorio lingüístico sencillo, suficiente para expresarse sobre temas cotidianos y desenvolverse, con cierta eficacia, en situaciones de comunicación sencillas. Muestra control de las reglas gramaticales básicas para construir oraciones sencillas, aunque comete errores.	Resuelve las tres tareas, aportando en todas ellas la información requerida y, tanto en la expresión como en la interacción, detalles, comentarios, valoraciones, opiniones o motivos.
2	Se expresa mediante palabras, grupos de palabras y enunciados breves, todavía con bastantes errores y/o pausas. Por ello, la comprensión puede requerir cierto esfuerzo, si bien proporciona la información requerida. En la interacción puede necesitar ayuda del interlocutor.	Resuelve las tres tareas y logra transmitir los mensajes, si bien en alguna de las tareas puede hacerlo de forma parcial.
1	Se expresa a base de unas pocas palabras sueltas o enunciados inconexos, con pausas o silencios prolongados y frecuentes, con errores abundantes y/o un alto porcentaje de palabras de otras lenguas, por lo que no siempre se le comprende. En la interacción muestra dificultades de comprensión y precisa ayudas del interlocutor, reformulaciones o repeticiones constantes.	Resuelve solo una o dos de las tareas.
0	No hay respuesta o la respuesta se limita a indicar que no comprende, a emitir unas cuantas palabras aisladas prácticamente incomprensibles, o a repetir literalmente lo que le dice el interlocutor.	No resuelve ninguna de las tareas.

Muestras de producciones orales de banda 1 (No apto) y banda 2 (Apto)

BANDA 1



Muestra 7_Casimiro_Pekin4986_MP4_.mp3

Comentarios de los calificadores

<p>Calificador Tarea 1</p>	<p>Uso de la lengua (banda 2). En la sesión de estandarización, la mayoría de calificadores situó al candidato en la banda 2 porque usa enunciados y grupos de palabras con los que proporciona información limitada que enlaza mediante la conjunción “y”. Asimismo, utiliza presente de indicativo y verbos copulativos y hace concordancias básicas, aunque comete errores. En ningún momento se expresa con palabras sueltas, ni hace pausas o silencios largos, por lo que supera la banda 1.</p> <p>Como dice el descriptor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliza unas pocas construcciones gramaticales sencillas (presente de indicativo, verbos copulativos para identificar, situar y atribuir cualidades, concordancias básicas) pero presenta vacilaciones y errores: “Me llamo Casis”; “Soy chino”; “Yo tengo 12 años”; “Hablo chino, inglés y un poco español”; “Se llama Jose Dos, *ella es... *lindo y guapo”. • Se expresa mediante grupos de palabras y enunciados breves que le permiten proporcionar información limitada en un discurso discontinuo: “Yo tengo... *un estudios... ah... se llama José Dos“. El... estudio... *es muy bien... él es... él es... mi favolito *amigos”. <p>Cumplimiento de la tarea (banda 1). Responde solo a cuatro de los seis puntos que se le piden. Parece confundir el tema “estudios” con “amigos estudiantes”, por lo tanto estaría en la banda 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre: “Me llamo Casis” • Edad: “Yo tengo 12 años” • Nacionalidad: “Soy chino” • Lenguas que habla: “Hablo chino, inglés y un poco de español”
<p>Calificador Tarea 2</p>	<p>Uso de la lengua (banda 2). La muestra cumple con el descriptor de la banda 2 y esta fue la calificación mayoritaria en la sesión de estandarización. El candidato se expresa mediante enunciados breves, tiene un discurso discontinuo con pausas. Utiliza construcciones gramaticales sencillas: verbos en presente, concordancias básicas pero comete errores en el uso de los verbos copulativos, anteposición del adjetivo calificativo o ausencia de artículos. No estaría en banda 1 porque sus errores no son abundantes, ni se expresa mediante unas cuantas palabras sueltas. No alcanzaría la banda 3 porque le falta eficacia y un discurso continuo.</p> <p>Como dice el descriptor...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se expresa mediante grupos de palabras y enunciados breves en un discurso discontinuo y enlazado de forma mínima: “En mi tiempo libre, yo juego *al videoconsola con Simon y José Dos”; “Yo... escucho *músico en mi tiempo libre”; “Yo tengo un perro... se llama... se llama Chopi”. • Utiliza unas pocas construcciones gramaticales sencillas (presente de indicativo, verbos copulativos para identificar, situar y atribuir cualidades, concordancias básicas) pero presenta muchas dudas, vacilaciones y errores: “Yo... yo juego videoconsola *es... *es... *es... muy bien”; “Mi favolito cantante se llama (), él es abielto y *guapa... guapo... y él... y su... música... música... *es muy bien”. <p>Cumplimiento de la tarea (banda 2). El candidato habla de los tres puntos: ordenadores (habla de que juega con la videoconsola), libros y música (habla de la música) y animales, dentro del tema “Tiempo libre”. Y aporta la información requerida pero no añade detalles.</p>
<p>Calificador Tarea 3</p>	<p>Uso de la lengua (banda 1). La calificación de esta muestra fue unánime en la sesión de estandarización. Todos los calificadores la consideraron de la banda 1 porque el candidato tiene dificultades para entender las preguntas y precisa de ayuda constante del entrevistador, que le repite y le reformula las preguntas. Responde a la mayor parte de las preguntas con palabras sueltas y hay constantes pausas y silencios por parte del candidato. Las dificultades para comprender las preguntas que le hacen le alejan de la</p>

	<p>banda 2. No supera la banda 1 porque a algunas preguntas responde con ayuda del entrevistador.</p> <p>Como dice el descriptor:</p> <ul style="list-style-type: none"> Muestra dificultades de comprensión y precisa ayuda del interlocutor, reformulaciones o repeticiones constantes: “E: ¿Conoces a algún deportista famoso de España o de Latinoamérica? E: España ¿Qué deportista conoces? C: Segovia, ciudad, Segovia E: Pero, ¿qué persona deportista famosa que hace deporte conoces? algún futbolista... C: Oh... Madrid... Madrid fútbol *es muy bien y... Barcelona.”; “E: ¿Ves algún deporte en TV? C: (Silencio) E: Por ejemplo, cuando estás en casa ¿ves deportes? C: (Silencio) E: En TV, ¿ves deportes? C: (Silencio) E: ¿Qué deportes ves? C: Se llama Quaan (El entrevistador nos aclara que es el equipo de fútbol de Pekin y el candidato hace una valoración sobre él: *es muy mal). Se expresa mediante unas pocas palabras sueltas, grupos de palabras y enunciados inconexos, con pausas o silencios prolongados y frecuentes: “Deporte... yo en mi tiempo libre... yo jugar al tenis y... no... jugar... juego al tenis... con ... Lucio”; “En... en mi... en mi casa”. <p>Cumplimiento de la tarea (banda 1). Responde brevemente a alguna pregunta pero no puede desenvolverse en la conversación y aunque formula las dos preguntas, el candidato estaría en la banda 1.</p>
Entrevistador	<p>Uso de la lengua (banda 2). El candidato se expresa mediante grupos de palabras y enunciados breves pero aún con muchos errores y pausas, si bien proporciona la información requerida. En la interacción muestra dificultades y precisa ayuda del interlocutor, pero al responder logra utilizar enunciados breves. Por eso lo situaríamos en la banda 2, a pesar de sus dificultades en la interacción.</p> <p>Cumplimiento de la tarea (banda 1). El candidato solo cumple adecuadamente las tareas de expresión, no de interacción, por lo que estaría en la banda 1.</p>

BANDA 2



Muestra 3_Sergio_Pekin4981_MP4_.mp3

Comentarios de los calificadores

<p>Calificador Tarea 1</p>	<p>Uso de la lengua (banda 2). Esta muestra corresponde claramente a una banda 2. Aunque la producción del candidato sea algo escasa, no se ven ejemplos que puedan corresponderse con los descriptores de la banda 3 o de la banda 1. El candidato utiliza enunciados breves que enlaza de forma mínima con el nexa “y”, como dice la banda 2, y utiliza correctamente la forma de presente, el verbo ser y los posesivos. No utiliza palabras sueltas ni formas verbales en infinitivo, ni hay una falta de concordancia, ni silencios prolongados, rasgos que corresponderían a la banda 1.</p> <p>Como dice el descriptor...</p> <ul style="list-style-type: none"> Utiliza unas pocas construcciones gramaticales sencillas (presente de indicativo, verbos copulativos para identificar, situar y atribuir cualidades, concordancias básicas): “Me llamo Sergio y yo soy de China”; “Yo soy estudiante y hablo chino, inglés y español”. Se expresa mediante grupos de palabras y enunciados breves que le permiten proporcionar información limitada en un discurso discontinuo: “Tengo 13 años y en mi escuela estudio chino, inglés, español y matemáticas, historia...”. <p>Cumplimiento de la tarea (banda 2). Responde mínimamente a cinco de los seis puntos que se le pide tratar. No responde a la pregunta que se le hace sobre su carácter, a pesar de que el entrevistador se lo pide. El candidato parece no entender el significado y responde nuevamente con la edad. No obstante, cumple con los descriptores de cumplimiento de la primera tarea en su banda 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nombre: “Me llamo Sergio”
-----------------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Edad: “Tengo trece años” • Nacionalidad: “yo soy de China” • Estudios: “En mi escuela estudio chino, inglés, español y matemáticas, historia...” • Lenguas que habla: “Hablo chino, inglés y español”
<p>Calificador Tarea 2</p>	<p>Uso de la lengua (banda 2). En esta segunda tarea, el candidato estaría de nuevo en la banda 2. Sigue utilizando enunciados breves y enlazándolos de forma mínima con “y” con los que proporciona de forma limitada la información que se le pide. Las construcciones gramaticales que utiliza son sencillas: presente de indicativo, verbos copulativos, concordancias básicas. El candidato hace pausas y comete errores, que en algún caso corrige. No estaría en la banda 1 porque no cumple con el descriptor: no usa palabras sueltas o enunciados inconexos, ni las pausas son prolongadas, ni hay errores abundantes. Aunque hace alguna valoración, como su gusto por la lectura, y en general usa correctamente las concordancias y los posesivos, no estaría en una banda 3 porque no tiene un discurso razonablemente continuo ni usa apenas enlaces (no aparecen los conectores <i>porque</i>, <i>pero</i>, ni adverbios, ni demostrativos).</p> <p>Como dice el descriptor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se expresa mediante grupos de palabras y enunciados breves que le permiten proporcionar información limitada: “Mi escuela está en mi barrio, en este barrio (...) en mi escuela... yo estudio chino, inglés, español...”; “Me gusta leer, leer libros, normalmente leo libros dos veces al semana”. • Utiliza unas pocas construcciones gramaticales sencillas (presente de indicativo, verbos copulativos para identificar, situar y atribuir cualidades, concordancias básicas) pero realiza pausas o comete errores (...): “Normalmente me levanto a las seis y me acuesto a las 10”; “En mi escuela hay una un gran... una grande plaza y... mis compañeros de *estudian... de *estudia son muy activo y muy simpáticos...”; “Leo con mi madre en mi casa”. <p>Cumplimiento de la tarea (banda 2). El candidato habla de los tres puntos (horario habitual, colegio y tiempo libre) del tema “Rutina diaria” y aporta la información requerida, aunque no añade detalles ni más información.</p>
<p>Calificador Tarea 3</p>	<p>Uso de la lengua (banda 2). El candidato responde muy limitadamente a las preguntas que le hace el entrevistador y necesita que este último le reformule o repita alguna pregunta, pero en general se maneja en la situación planteada, tal y como se indica en la banda 2. Dicha limitación del candidato no se corresponde con la relativa eficacia y la ayuda puntual del examinador que se indica en la banda 3. Tampoco se incluiría en la banda 1 porque no muestra dificultades de comprensión, ni necesita ayuda constante, ni tiene errores abundantes. En general el candidato comprende y se le comprende. Por todo ello, su actuación corresponde a la banda dos.</p> <p>Como dice el descriptor...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intercambia información personal o del entorno inmediato, muy limitada, y se maneja en la situación planteada, aunque puede necesitar ayuda del interlocutor. “Me levanto a las 10”; “Juego a la videoconsola con mis amigos”; “Me acuesto a las diez”; “E: ¿A qué hora comes? C: Arroz E: ¿A qué hora? C: A las doce”; “E: ¿Y cómo vuelves a casa? C: Vuelvo de casa a las 6 E: ¿Vuelves en coche, metro...? C: En coche”. • Se expresa mediante palabras, grupos de palabras y enunciados breves, todavía con errores o pausas, por lo que la comprensión puede requerir cierto esfuerzo: “Casi nunca”; “Jugar al tenis”; “Paella”; “Sí, en mi escuela”. <p>Cumplimiento de la tarea (banda 2). Responde a todas las preguntas y logra transmitir lo que quiere decir. No añade detalles, comentarios o valoraciones. Formula las preguntas sobre el tema elegido: “¿A qué hora te levantas?” y “¿qué deportes haces normalmente?”</p>
<p>Entrevistador</p>	<p>Uso de la lengua (banda 2). El candidato proporciona la información requerida aunque se expresa con palabras, grupos de palabras y enunciados breves, realiza pausas y aún tiene errores. En la interacción ha necesitado la ayuda del entrevistador en un par</p>

de ocasiones. Le falta eficacia en la comunicación.

Cumplimiento de la tarea (banda 2). El candidato cumple con las tres tareas aunque no dispone de recursos para añadir detalles, comentarios o valoraciones.

7. El sistema de calificación del examen

Proceso de calificación

La calificación de las diferentes pruebas del examen DELE A1 para escolares se realiza mediante dos sistemas diferentes, que dependen de la configuración y el formato de las tareas e ítems que las componen:

- Calificación automática.
- Calificación mediante examinador.

Pruebas de comprensión

Las pruebas de comprensión contienen ítems dicotómicos (con una sola respuesta correcta) de respuesta preseleccionada, por lo que son calificadas de forma automática. Las respuestas correctas reciben 1 punto y las incorrectas 0 puntos y no se penalizan. La puntuación máxima que se puede obtener en las pruebas de comprensión es igual al número de ítems que contienen. La puntuación final es igual al número de ítems correctos.

Por ejemplo, si un candidato obtiene en la prueba de Comprensión de lectura, que consta de 25 ítems, 20 puntos (20 ítems correctos y 5 incorrectos), su calificación en dicha prueba sería de 20 puntos.

Pruebas de expresión e interacción

Las pruebas de expresión e interacción contienen tareas de respuesta abierta -aunque el tipo de texto de salida y su contenido esté pautado en mayor o menor medida- por lo que su calificación la realizan examinadores debidamente formados y acreditados que usan escalas de calificación.

Los calificadores asignan una calificación de entre 0 y 3 para cada categoría de las escalas. Después de aplicar la ponderación de las calificaciones correspondientes a las diferentes escalas y tareas se obtiene la puntuación directa. La puntuación máxima que se puede obtener en cada prueba de expresión e interacción es 3. La puntuación directa se transforma a su equivalencia en una escala de 25 puntos mediante la siguiente fórmula:

$$\frac{\text{Puntuación directa} \times 25}{\text{Puntuación directa máxima posible}} = \text{puntuación final}$$

Por ejemplo, si un candidato obtiene en la prueba de expresión e interacción escritas 2 puntos, su calificación en dicha prueba sería de 16,67 puntos:

$$\frac{2 \times 25}{3} = 16,67$$

Prueba de expresión interacción escritas

En esta prueba la calificación de cada tarea equivale a un 50% del total. A continuación, la calificación se pondera sobre una escala de 25 puntos.

Todas las pruebas son calificadas con este sistema por dos calificadores independientes. La calificación final es la media de las calificaciones de los dos.

En resumen, el valor de cada una de las calificaciones es el siguiente:

DELE A1. EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITAS	TAREA 1 (50%)	TAREA 2 (50%)
CALIFICADOR 1 (50%)	25%	25%
CALIFICADOR 2 (50%)	25%	25%

Prueba de Expresión e interacción orales

En la prueba de Expresión e interacción orales hay dos calificadores independientes: el calificador y el entrevistador.

Las puntuaciones del calificador tienen un valor del 60% del total; y las del entrevistador el del 40% restante.

Mientras el calificador califica cada tarea por separado, el entrevistador otorga sus calificaciones de forma global a toda la prueba. En las puntuaciones del calificador, la Tarea 1 tiene un valor del 20%, la Tarea 2 del 35% y la Tarea 3 del 45%.

Para cada tarea, en el caso del calificador, o para la prueba completa, en el caso del entrevistador, se asigna una calificación de Uso de la lengua, que tiene un valor relativo del 66%, y otra de Cumplimiento de la tarea, que tiene un valor relativo del 34%. Una vez calculada la calificación global, se pondera sobre un sistema de 25 puntos.

En resumen, el valor de cada una de las calificaciones de la prueba es el siguiente:

DELE A2. EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORALES		USO DE LA LENGUA (66%)	CUMPLIMIENTO DE LA TAREA (34%)
CALIFICADOR (60%)	TAREA 1 (20%)	7,92%	4,08%
	TAREA 2 (35%)	13,86%	7,14%
	TAREA 3 (45%)	17,82%	9,18%
ENTREVISTADOR (40%)	PRUEBA	26,40%	13,60%

Calificación del examen

La puntuación máxima que puede alcanzarse en el examen es de 100 puntos. A efectos de calificación, las distintas pruebas se agrupan de la siguiente manera:

Grupo 1:

- Comprensión de lectura (25 puntos).
- Expresión e interacción escritas (25 puntos).

Grupo 2:

- Comprensión auditiva (25 puntos).
- Expresión e interacción orales (25 puntos).

Existen dos calificaciones posibles: «Apto» y «No apto». La calificación global de «Apto» se obtiene si se logra una puntuación igual o superior a la puntuación mínima exigida para cada uno de los grupos de pruebas:

- Grupo 1: 30,00 puntos.
- Grupo 2: 30,00 puntos.

Notificación de las calificaciones

En un plazo de uno a tres meses, en función de la convocatoria, desde la realización del examen, el Instituto Cervantes informa de los resultados obtenidos por los candidatos a través

del portal de los Diplomas de Español mediante comunicación individual de calificaciones, documento que tiene carácter informativo (no tiene valor acreditativo).

En las notificaciones de calificación, los resultados obtenidos figuran desglosados del modo siguiente:

	Grupo 1		Grupo 2	
	Comprensión de lectura	Expresión e interacción escritas	Comprensión auditiva	Expresión e interacción orales
Puntuación máxima	25,00	25,00	25,00	25,00
Puntuación mínima exigida	30,00		30,00	
Puntuación obtenida	11,00 puntos	14,58 puntos	13,00 puntos	10,21 puntos
Calificación	25,58 puntos		23,21 puntos	
	(No apto)		(No apto)	
Calificación global	No apto			

Revisión de la calificación y reclamación

En caso de disconformidad con las calificaciones obtenidas o con los procedimientos académico-administrativos aplicados, el candidato puede presentar en los plazos establecidos por escrito una solicitud de revisión de calificaciones o reclamación a la Dirección Académica del Instituto Cervantes. Se inicia entonces un proceso de revisión de las pruebas tras el que la Dirección Académica procede a comunicar al candidato la resolución definitiva de su caso.

Glosario

Administración: Procedimiento por el cual se aplican las pruebas de que consta un examen a los candidatos.

Banda: Cada uno de los niveles que conforman una escala de calificación.

Calificación: Proceso de asignar una puntuación a las respuestas de un candidato.

Calificador: Persona que asigna una puntuación a las respuestas de un candidato en una prueba escrita y en la prueba oral.

Categoría: Cada uno de los aspectos que se valoran en la producción del candidato que conforman una escala de calificación.

Escala analítica: Escala consistente en una descripción de categorías independientes de la producción del candidato jerárquicamente ordenadas en bandas y utilizada para efectuar juicios subjetivos.

Escala holística: Escala consistente en una descripción general de la producción del candidato jerárquicamente ordenada en bandas y utilizada para efectuar juicios subjetivos.

Examinador: Persona que asigna, mediante una valoración subjetiva, una puntuación a la actuación de un candidato.

Focalización: Aspecto de la habilidad del candidato que se evalúa en una tarea.

Formato de la prueba: Conjunto de características de presentación de la prueba.

Formato de la respuesta: Conjunto de características de presentación de la respuesta del candidato.

Formato de la tarea: Conjunto de características de presentación de la tarea.

Ítem: Elemento de un examen que se puntúa por separado.

Ítem dicotómico: Pregunta que es puntuada a partir de dos categorías, por ejemplo, «correcto» o «incorrecto».

Material de entrada: Conjunto de elementos aportado en una tarea para suscitar la respuesta del candidato.

Respuesta preseleccionada: Respuesta que selecciona el candidato entre varias opciones que se le ofrecen.

Respuesta abierta: Respuesta que debe ser producida, no seleccionada, por el candidato.

Ponderación: La contribución relativa de la puntuación de una tarea o prueba con respecto a otras partes del examen.

Prueba: Apartado de un examen que se usa para evaluar una habilidad específica (por ejemplo, una prueba de expresión escrita).

Puntuación convertida: La puntuación obtenida por un candidato en una prueba después de haber sido manipulada matemáticamente.

Puntuación directa: La puntuación obtenida por un candidato en una prueba antes de ser manipulada matemáticamente.

Tarea: Actividad que consta de unas instrucciones y de un material de entrada, y que deben realizar los candidatos. Una tarea puede incluir más de un ítem (por ejemplo, una tarea de comprensión de lectura puede contener varios ítems).

Texto de salida: Texto que produce el candidato.

Información adicional

Cualquier consulta relacionada con la información contenida en esta guía o con información adicional sobre aspectos académicos del examen DELE A1 deberá dirigirse a:

Departamento de Certificación y Acreditación –
Dirección Académica Instituto Cervantes
C/ Alcalá, 49
E-28014
Madrid
dcl@cervantes.es